

Приложение 2
к Договору оказания гостиничных услуг

Памятка о мерах пожарной безопасности

Уважаемые гости!

Просим соблюдать правила пожарной безопасности в помещениях, предназначенных для проживания людей.

1. Курить в здании Гостиницы запрещается.
2. Допускается курение в специально отведенных местах, которые обозначаются знаками «Место для курения».
3. Запрещается пользоваться электроутюгами, электроплитками, электрочайниками и другими электронагревательными приборами, в номерах для временного проживания людей.
4. Эксплуатировать электропровода и кабели с видимыми нарушениями изоляции.
5. Запрещено применение открытого огня в здании Гостиницы, а также в номерах, предназначенных для временного проживания людей.
6. Уходя из комнаты (номера), не оставлять без присмотра включенными в электрическую сеть бытовые электроприборы, в том числе находящиеся в режиме ожидания (телевизор, радиоприемник, кондиционер, лампы освещения, зарядные устройства).
7. Напоминаем Вам, что опасно накрывать включенные торшеры и настольные лампы предметами из горючего материала.
8. Недопустимо приносить и хранить в номерах Гостиницы взрывоопасные, пожаровзрывоопасные и пожароопасные вещества и материалы.
9. Не оставлять без присмотра маленьких детей и не разрешать детям играть со спичками и зажигалками.
10. Если Вы прибыли в здание первый раз, постарайтесь хорошо запомнить расположение эвакуационных выходов и лестниц.

В случае пожара в Вашем номере:

- Немедленно сообщите о случившемся дежурному администратору на ресепшн, вызвать пожарных по тел. 01, сот. 101 «Единая служба спасения», указав при этом, что горит (объект возгорания), адрес местонахождения объекта, кто сообщает о пожаре.
- Не поддаваться панике!

Instruction on fire safety measures

Dear guests!

We ask you to follow the fire safety regulations in the object of accommodation.

1. Smoking is prohibited in the hotel.
2. Smoking is allowed in special places which are marked by the sign «Smoking area».
3. Electric iron, electric cooker, electric kettle (boiler) and other electric heating devices are prohibited in the rooms of the hotel.
4. To utilize electric wires and cables with apparent breaking of insulation is prohibited.
5. The utilization of open flame in the hotel and in the rooms of the hotel is prohibited.
6. Do not leave the household electric devices switched on into electrical outlet unattended, including those in standby mode (TV, radio receiver, air-conditioner, illumination lamps and charging devices).
7. Remember, it is dangerous to cover switched on floor and table lamps by the items made of flammable materials.
8. To bring and to store explosive, fire-hazardous or flammable items and materials in rooms of the hotel is prohibited.
9. Do not leave your children unattended. Do not allow your children to play with the matches and the lighters.
10. If you are visiting the facility in the first time, please try to remember the location of the emergency exits and stairs.

In case of fire in your room:

- Immediately inform the front desk clerk about an incident, to call a fire department (01, mob.101 «Unified rescue service») mentioning what is burning, an address of the facility and who is reporting.
- Do not panic!
- Take all possible measures for liquidation of

- Примите все возможные меры для ликвидации возгорания с применением первичных средств пожаротушения;

Если ликвидировать очаг горения своими силами не представляется возможным, выйдите из номера и закройте дверь, не запирая ее на замок;

Покиньте опасную зону, и действуйте по указанию администрации, руководителя Гостиницы или сотрудников пожарной охраны.

В случае пожара вне Вашего номера:

Немедленно сообщите о случившемся в пожарную охрану по тел. 01, сот. 101 «Единая служба спасения»;

Покиньте Ваш номер после того, как закроете окна и двери. Если коридоры сильно задымлены, и покинуть помещение нельзя, оставайтесь в Вашем номере, открыв настежь окна;

- Закрытая и хорошо уплотненная дверь может надежно защитить Вас от опасной температуры. Чтобы избежать отравления дымом, закройте щели и вентиляционные отверстия смоченными водой полотенцами или постельными принадлежностями;

С прибытием к месту происшествия пожарных подойдите к окну и подайте знак об оказании Вам помощи.

flame using the primary fire extinguishing means.

- If the liquidation of flame by own strength is not possible, come out the room and close the door without locking.

- Quit the dangerous area and act under the instruction of the administration, general manager or fire protection officer.

In case of fire outside your room:

- Immediately inform a fire department (01, mob.101 «Unified rescue service») about an incident.

- Close windows and doors in your room and quit. If corridors and staircases are highly smoked and you can't quit the building, stay in your room and open windows.

- Closed and well-sealed door can protect you from dangerous temperature. Close the gaps and ventilation holes using wet towels or bed linen to avoid smoke poisoning.

- When firemen arrive to the place of incident, come up to the window and send a sign to help you.